


Moka
espresso

SYSTEMAT 



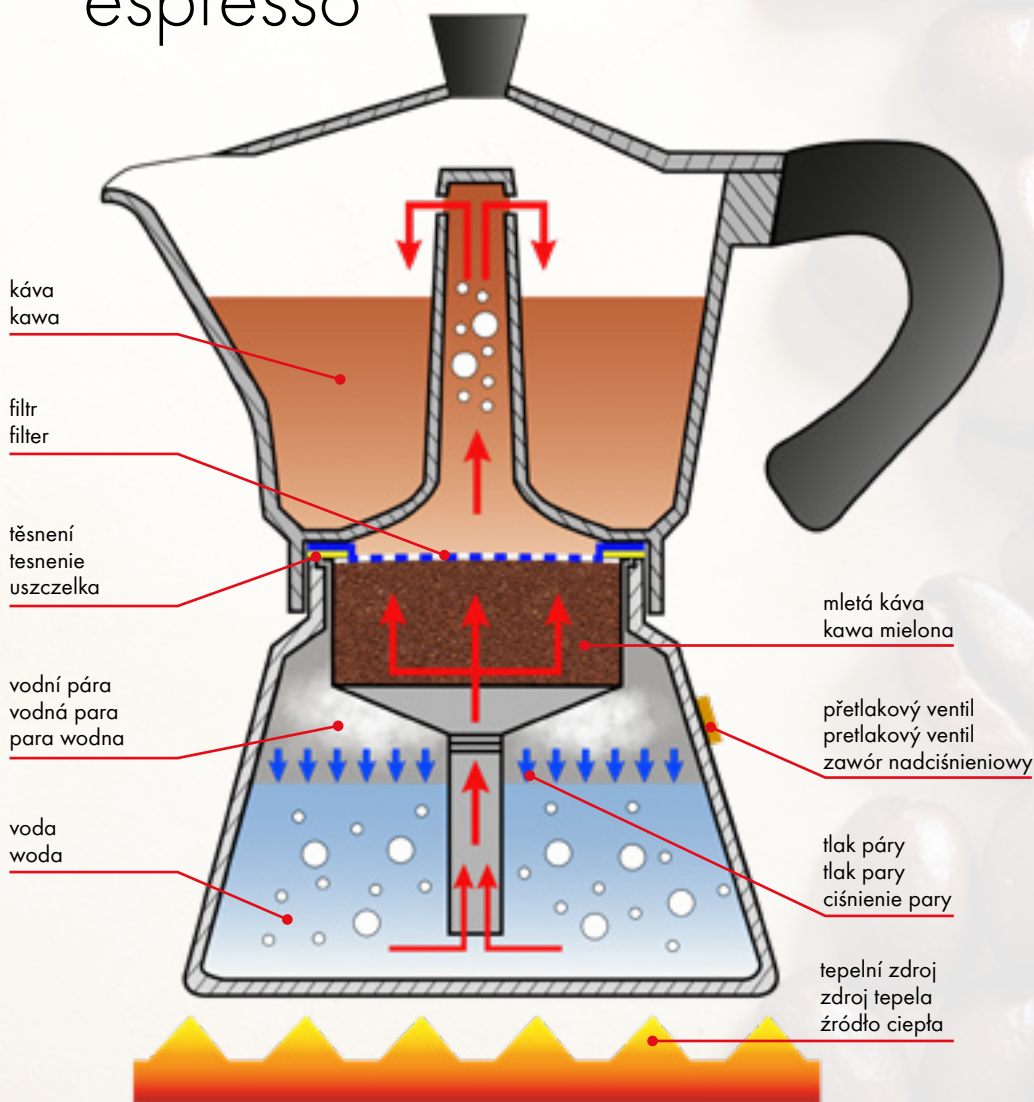
CZ- Návod k použití / SK- Návod na použitie / PL- Sposób użycia



Moka

espresso

SYSTEMAT





PŘÍPRAVA KÁVY

- Do spodní části nalijte vodu až pod přetlakový ventil, ne výš!
- Do trychtýřovitého zásobníku vsypte na sítko takové množství mleté kávy, aby byl plný, **nestlačujte**, pouze zarovnejte s okrajem.
- Přišroubujte horní část konvičky i s vrchním sítkem a vloženým těsněním. Velmi důkladně utáhněte závit, jinak bude pára unikat okolo košíku a nebude tlačit vodu skrz kávu.
- Postavte Moka espresso na jakýkoliv sporák, včetně indukce a přiveďte k varu. Během přípravy může káva prskat, proto mějte víko uzavřené během celé přípravy kávy.
- Ještě před koncem extrakce oheň úplně vypněte, aby nedošlo k připálení ve spodní části. Je celkem normální, že ve spodní nádobce zůstane trochu vody, ne všechnu totiž stihne pára vytlačit vzhůru.

Mletí kávy: jemné až střední (ovlivňuje sílu extraktu)

NA CO SI DÁVEJTE POZOR

1. Zkontrolujte, jestli je těsnění čisté a nepoškozené.
2. Kávu v košíku nestlačujte.
3. Košík opravdu plňte celý; pokud byste jej plnili kvůli menší porci třeba jen do poloviny, bude mít voda kde si najít cestu menšího odporu a nebude protékat pukem rovnoměrně.
4. Před i po upotřebení dobře vymyjte každou část zvlášť.
5. Nikdy nevkládejte hliníkovou konvičku do myčky na nádobí, nevratně jí poškodíte povrchovou úpravu! **Nevhodné do myčky na nádobí.**
6. Doporučuje se ruční mytí bez abrazivních prostředků.
7. **Před prvním a po každém použití důkladně umyjte všechny části.**

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze a prohlédněte vyobrazení. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a v případě potřeby je postupte jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Tento přístroj není hračka. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Chraňte před dětmi. Hrozí popálení, opaření nebo zranění o ostré části (v případě rozbití). Obsahuje ostré a funkční části.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Není určen pro komerční použití!
- Spotřebič nenechávejte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu ohřevu vody!
- Během provozu se nedotýkejte vnějších povrchů, jsou horké a hrozí nebezpečí popálení.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.

ZNÁMÉ PROBLÉMY

- Pokud je prasklé těsnění nebo špatně utáhněte závit, bude pára unikat kolem košíku a nebude tlačit vodu skrz kávu – káva pak z ústí sotva prská. Nemá to nic společného s hrubostí mletí.
- Pokud voda či pára unikají skrz přetlakový ventil, máte buď opravdu hodně jemné mletí, které ucpalo sítko, nebo je pružinka ve ventilu příliš měkká a i sebemenší tlak ventil otevře (nutná výměna).
- Pokud voda či pára unikají kolem přetlakového ventilu, pak tento netěsní a je potřeba jej utáhnout nebo zcela vyměnit.

Návod na použitie



PRÍPRAVA KÁVY

- Do spodnej časti nalejte vodu až pod pretlakový ventil, nie vyššie!
- Do lievikového zásobníku vsypte na sitko také množstvo mletej kávy, aby bol plný, nestláčajte, len zarovnajte s okrajom.
- Priskrutkujte hornú časť kanvičky aj s vrchným sitkom a vloženým tesnením. Veľmi dôkladne utiahnite závit, inak bude para unikať okolo lieviku a nebude tlačíť vodu cez kávu.
- Postavte Moka espresso na akýkoľvek druh sporáku, vrátane indukcie a priveďte k varu. Počas prípravy môže káva prskať, preto majte veko uzavreté počas celej prípravy kávy.
- Ešte pred koncom extrakcie oheň úplne vypnite, aby nedošlo k pripáleniu v spodnej časti. Je celkom normálne, že v spodnej nádobke zostane trochu vody, nie všetku stihne para vytlačiť nahor.

Mletie kávy: jemné až stredné (ovplyvňuje silu extraktu).

NA ČO SI DÁVAJTE POZOR

1. Skontrolujte, či je tesnenie čisté a nepoškodené.
2. Kávu v košíku nestláčajte.
3. Košík naozaj plňte celý; ak by ste ho plnili kvôli menšej porcii napríklad len do polovice, bude mať voda kde si nájsť cestu menšieho odporu a nebude pretekať pukom rovnomerne.
4. Pred aj po upotrebení dobre vymyjete každú časť zvlášť.
5. Nikdy nevkladajte hliníkovú kanvičku do umývačky riadu, nevratne jej poškodíte povrchovú úpravu! **Nevhodné do umývačky riadu.**
6. Odporúča sa ručné umývanie bez abrazívnych prostriedkov.
7. **Pred prvým a po každom použití dôkladne umyte všetky časti.**

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod k obsluhu a prezrite si vyobrazenia. Inštrukcie v návodu považujte za súčasť spotrebiča a v prípade potreby ich dajte akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Tento prístroj nie je hračka. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Chráňte pred deťmi. Hrozí popálenie, oparenie alebo zranenie o ostré časti (v prípade rozbitia). Obsahuje ostré a funkčné časti.
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnosti. Nie je určený pre komerčné použitie!
- Spotrebič nenechávajte v prevádzke bez dozoru a kontrolujte ho po celý čas ohrevu vody!
- Počas prevádzky sa nedotýkajte vonkajších povrchov, sú horúce a hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní spotrebiča, ktoré nie je v súlade s návodom na použitie, existuje riziko poranenia.

ZNÁMÉ PROBLÉMY

- Ak je prasknuté tesnenie alebo slabo utiahnete závit, bude para unikať okolo košíka a nebude tlačíť vodu skrz kávu – káva potom z ústia sotva prská. Nemá to nič spoločného s hrubosťou mletia.
- Ak voda či para unikajú skrz pretlakový ventil, máte buď naozaj hodne jemné mletie, ktoré upchalo sitko, alebo je pružinka vo ventile príliš mäkká a aj malý tlak ventil otvorí (nutná výmena).
- Ak voda či para unikajú okolo pretlakového ventilu, potom tento netesní a je potreba ho utiahnuť alebo vymeniť.

Sposób użycia

PRZYGOTOWANIE KAWY

- Do dolnej części wlej wodę poniżej poziomu zaworu ciśnieniowego, nie wyżej!
- Do lejka wsyp na sitko taką ilość zmielonej kawy, aby był pełny, nie dociskaj, jedynie zrównaj z krawędzią.
- Przykręć górną część dzbanka wraz z górnym sitem i wbudowaną uszczelką. Bardzo dokładnie dokręć gwint, w przeciwnym razie para będzie się wydostawać wokół koszyka i nie będzie tłoczyć wody przez kawę.
- Umieść espresso Moka na dowolnej kuchence, łącznie z indukcyjną i doprowadź do wrzenia. Podczas przygotowywania kawa może przyskać, dlatego wieko powinno być zamknięte w czasie całego procesu jej przyrządzania.
- Całkowicie zatrzymaj ogień jeszcze przed końcem ekstrakcji, aby uniknąć przypalenia w dolnej części. To zupełnie normalne, że niewielka ilość wody pozostanie w dolnym pojemniku, z którego para nie zdąży całej jej ilości wypychać do góry.

Mielenie kawy: od drobnego po umiarkowany (wpływa na siłę ekstraktu).

NA CO NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ

1. Sprawdź, czy uszczelka jest czysta i nieuszkodzona.
2. Nie dociskaj kawy w koszu.
3. Koszyk rzeczywiście napełniaj cały; jeśli wypełnisz go niewielką ilością, np. tylko do połowy, woda znajdzie drogę mniejszego oporu i nie będzie przeciekać równomiernie.
4. Przed i po użyciu dokładnie umyj każdą część osobno.
5. Nigdy nie wkładaj aluminiowego dzbanka do zmywarki, nieodwracalnie uszkodzisz jego powierzchnię zewnętrzną! **Nie nadaje się do zmywarki.**
6. Zaleca się mycie ręczne bez użycia środków ściernych.
7. **Przed pierwszym i po każdym użyciu dokładnie umyj wszystkie części.**

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem i spójrz na ilustracje. Zapoznaj się z instrukcją obsługi jako częścią urządzenia i, jeśli to konieczne, udostępnij ją każdemu innemu użytkownikowi sprzętu.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Chronić przed dziećmi. Istnieje ryzyko przypalenia, poparzenia lub zranienia ostrymi częściami (w przypadku stłuczenia). Zawiera ostre i funkcjonalne części.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie do użytku komercyjnego!
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru i kontrolować przez cały okres podgrzewania wody!
- Nie dotykaj zewnętrznych powierzchni podczas pracy, są gorące i istnieje ryzyko poparzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** W przypadku użytkowania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi, istnieje ryzyko obrażeń.

ZNANE PROBLEMY

- Jeśli uszczelka zostanie przerwana lub wieko nie zostanie odpowiednio dokręcone, para będzie wydostawać się wokół kosza i nie będzie tłoczyć wody przez kawę – więc kawa będzie ledwo przyskać z otworu. Nie ma to nic wspólnego z grubością mielenia.
- Jeśli woda lub para wydobywa się przez zawór ciśnieniowy, to albo masz naprawdę bardzo drobno zmieloną kawę, która zatkala sitko, albo sprężyna w zaworze jest zbyt miękka i nawet najmniejsze ciśnienie otwiera zawór (wymagana wymiana).
- Jeśli woda lub para wycieka dookoła zaworu ciśnieniowego, oznacza to, że jest on nieszczelny i wymaga dokręcenia lub wymiany.



Výrobce/Výrobca/Producent: Vaše DEDRA, s.r.o.

Podhradní 69, 552 03, Česká Skalice, CZ, EU

CZ: Tel.: +420 491 451 210, www.dedra.cz

SK: Tel.: +421 233 056 591, www.dedra.cz/sk

PL: Tel.: +48717166648, www.mojadedra.pl